

票 拜 行 情 告 白  
六 月 初 三 日 光 緒 卅 四 年  
**橫城新報附刊張**

# 日下各貨行情

新鴉片土每箱三點價

鴉片土烏椒每担

門仔內中烏椒每担

上紅乳每担

上烏乳每担

上白乳

上軟乳每担

本地乾上桔梗花每担

本地針梗笨桔梗去壳每担

本地10粒笨桔梗去壳每担

上庄亞齊總赤牛皮每担

此叻生蠔上水牛皮每担

亞齊赤牛皮每担

一號娘庄魚肚每担

一號開刀上魚肚每担

圓石青銅每担

箇瓦紅銅每担

廟庄幼牙鱈每斤每担

直庄牙鮫每担

本地美夫白鯧每担

過港廿二號大包庄糖每担

頂上新紙椰子半每担

土庫烏糖每担

本地韃丁青

一號檳榔子每三担

椰子每千粒在山貨價

上巴東庄椰肉半每担

船頭包白鹽每車

散庄亞凹鹽每車價

雜庄上新酒白米每車

振成號新白米每車

仰光新小較白米每車

吧東正地道爪亞烟

雞標土油二桶

龍標土油每二擔出發

萬得美火絞椰油每担

頂上碩茂細粒每担

平安火絞椰油每担

酒庄銀票每張銀票每

酒庄銀票每張銀票每

酒庄銀票每張銀票每

酒庄銀票每張銀票每

酒庄銀票每張銀票每

酒庄銀票每張銀票每

酒庄銀票每張銀票每

**錫條金葉銀行酒票**

酒新嘉坡銀行理銀白馬白銀銀行

商人十日期每百元銀行貼

酒香港銀行現銀每百元銀行貼

商人七日期每百元銀行貼

酒廈門銀行現銀每百元銀行貼

酒上海銀行銀票每百元銀

酒架空銀行銀票每百元銀

商人十日期每百元銀

酒印度銀行銀票每百元銀

一百九十九元

一百九十五元

一百廿五元

一百廿九元

一百六十九元

一百六十六元

一百六十五元

一百六十四元

一百六十三元

一百六十二元





○總理改石龍而埠之消息 東莞石龍地方向為粵省商務繁盛之區自香港江門各處新埠拓闢以來遂漸次衰落迄經該處商民籌設商會擬謀人加振興卒以創辦銀業不易集事刻下當道以興修廣九鐵路均以石龍為最適中地已在該處設立總工程所籌辦由石至省由石至九龍兩大段工程將來即在石龍設立中站以便轉輸內地各處行旅商股一俟大道修成各商旅貨物必雲集於該地方以運輸省城香港兩地擬將該埠仿照開埠商場辦法大舉工程建造碼頭貨倉馬路等市各事現已由大吏分飭各局派員前往實行詳查各事再行核辦云

○何君棟生附藥效果 香港何君棟生歷年派送治痘藥水藉以存活甚久已會口皆碑無俟贊述矣聞前日潔淨局目鴉健臣醫生謂何君棟生到談詢其本年有派送治痘藥水否何君答云歷年皆有派送且服此藥而愈者頗多鴉醫生云目前第三級灰弁染病亦服此藥幸得安然鴉醫生知此藥應如桴鼓故囑潔淨局院及東華醫院仍舊配製分送云聞今年時症流行粵東省城及各鄉之人紛紛到取聞有湯姓兄弟二人及僧子一人及香港居民有極房里甲均告痊癒服何君所贈一舉而效竟不謬何君造之思云

○南雄渴難急電 小韓公所自治會接南雄所決議曰定派半年利息最為股中所注意而派之之法則又以藉口省事由股東於續交二期股銀比對扣出而公司又未派有員招股票父未轉換但憑一紙舊收據互相交付益難徵信連日社會上紛紛謠論極生反對大有興論一致之概云

○日本謀害古 亂海某處有日本人七名居仕詢之上人始謂日本未執證照者即謂猶有二百餘人之多日為時已久言冬十月間不

本官長二名常住遼海之某旅地其人能操華語且不惜金錢勾通蒙人之能操華語者携同前往由博王旗至達爾罕旗赴儀都營者有十餘名至札薩克旗者有十餘名內有日本官長一員與該旅蒙王往來秘密納圖而去○又有王茂文者日本人也操華語服華服往來營口大連瀋哈爾濱諸處東三省人不知其為日本也去冬迺引日本人之學堂畢業生多名到黑吉兩省測繪復入博王旗界內約計有二十餘人之多且時與敖漢王旗內人秘密往來並僱土人送信云云

○公舉美總統 英京電云英國芝加高代表員日前被選為公舉他夫充當總統之職現消息甚佳

○法報之言 法京添士報論說六東京北界屢為中國邊民侵犯實於疆界石妨碍應責令中國使其頤出敬法國之憑據並謂法國此後於東京事待中國之心應全行政易

○美舉總統 柏靈電云美國公舉總統舉他夫者五百餘人

○美兵亦學濟敵耶 帶領下關有花旗國兵船某水兵購買雀頭補服朝珠以為此乃中國官制最優置之品蹤日督見美國領事即將該項等穿戴領事見而駭訝入加中斥旋叱令除去傳說紛紛留為笑柄據云此係鼠賚購買此雀頭均屬中國死人所用之物被人欺騙五來翁發報使同胞共贊云

(一)來函照錄 即接廣東肇江州同人來函內言昨日商會接新加坡商會及醫院合函謂本公司制最優置之品蹤日督見美國領事即將該項等穿戴領事見而駭訝入加中斥旋叱令除去傳說紛紛留為笑柄據云此係鼠賚購買此雀頭均屬中國死人所用之物被人欺騙五來翁發報使同胞共贊云

○本埠火警 本日十二時十五分時義學街忽報火警路十行人一時間動訪事人亦往視察則第七十五及七十七號兩店不知緣何失慎激惹祝融經有水車數架在彼激射比及撲滅時而兩店及貨物皆成灰燼杳杳得七十七號店名錦發七十五號為羅昌生者經貨生理所值若干無保障刻則未悉云

○皇室上控案 皇室勿拉的路叶開堂提出上控各案第一起為興昌人沙拉巴的肉販牛乳裝水桶左掌十葛利酒五十元逕請興昌人律師安美亞上控言羅曼水於乳究竟與人無傷等語等上控不以言。是時正月廿一，又訊問昌人牛乳販如左所犯，即以其犯由該販由來雖不曉，但由我訴聞知其之犯由該販由來雖不曉，但由我訴聞知其之犯由該販由來雖不曉，但由我訴聞知其之犯由該

○勸捐廣東西潦水災廣告 本月初一晚為  
本堂諸董理員調查各開度支之常期到者係  
溫君文炒吳君金爵吳君德志林君文賴王君  
昭卿楊君天樹黃君冠玉曾君媚琳駱君澤芬  
林君高尚等坐談中吳君德志發言此次廣東  
西潦水災淹沒人民廬舍田園最多里我同胞  
無衣無食流離失所者不下百十萬計本堂既  
以善堂命名似宜印列報告使善士仁人知所  
輸將而賑窮黎時在座者或以近時埠中市面  
不佳各家銀根吃緊為憂於是吳君金爵起而  
勉衆因着論近日本埠商務之冷淡銀根之拮  
据對於捐題施濟一事無怪諸君徘徊憂憊但  
此半關係人命之死生甚大吾人作客南洋商  
業雖敗則根柢無衣食居處尚無虧缺較彼脫  
離殘喘赤身待衣楊腹待餉失所無歸者何啻  
臂壤之別願諸君各隨力諒之所及多多益善  
玉亦皆盡成衆讐達決吳德志給溫文炒翁各  
捐一十二元吳金爵翁一十元曾媚琳翁六元  
爭議不日彙報即飄到災區交廣東善堂代為  
賑濟賴仁人善士名譽力諒跡蹕捐題能體上  
人好生之德福必有攸歸矣特報捐處暫設在  
廣州三月五日 聞

○退股聲明 啓者生平冬售昌昇號番鞋生意向係陶柏威陶述棠陶錫玲陶濟廣陶樂甫等合股同做茲今本年二月十八日陶樂甫志圖別業應將陶樂甫名下退與陶柏威承頂經於是日結算清楚所有新舊賤目掛項借項會項等情一概歸承頂人招認日後生意盈虧概與陶樂甫無涉斯時曾經告白分派茲今再此聲明以免後論此佈  
聞  
戊申年五月廿八日 拍股人陶樂甫謹白

○拍賣當舖名物告白 啓者茲將西一千九百零七年十一月及十二月各當舖所當滿號各物在十元以上者盡行拍賣定西一千九百零八年七月六號七號拜一及拜二早十一點要在土庫街四十二號門牌本館拍賣 諸君合意者屆期請到是處來買埠銀領貨如欲觀各物請早兩日到本館看此佈  
光緒戊申年五月廿七日

安老年拍賣告白  
寓中街點石齋內接教

風 戊申年五月十七日 徐自如意披露

善 僕得異傳別法能醫上面麻風並喉科脚氣等症均有特別治法告在香港吉隆等處曾經醫愈老人此佈  
醫

癡 十

爲一身之主其腦氣筋纏繞周身四肢百體臟腑外無處不到故全體聽腦之驅使無不如意推而之限無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦身手足之能知痛癢冷熱軟硬澀滑及能記古今事者無非腦之權也夫人之腦愈重則聰明絕倫研究補腦一法已經多年製成此汁百試百驗誠之心思過度煩勞神怒皆能傷腦損血若腦血少筋不足致患瞳人大小內障昏化迎風流淚綠水致患目眼歪斜 一治耳內腦氣筋不足則耳聾之腦氣筋不安赤白帶下經期遲延不準或痛經陽痿精寒精滑之患 一治肺內腦氣筋不足蓋胃之消化全仗腦氣筋舒縮運動以勻轉食物而化無阻滯之處水道保無胃患 一治四肢腦氣筋昏迷等症因其源皆出於腦也 一治素有烟肌瘦形容枯槁陽事不興精神日疲之患惟此汁

報 單 | 城 頭 | 印三得日三初月六年四十三號 | 款 金

○總理改石龍面埠之消息 東莞石龍地方向  
為粵省商務繁盛之區自香港江門各處新埠  
拓闢以來遂漸次衰落迄經該處商民籌設商店  
會擬謀人加振興卒以創辦鋪業不易集事刻  
下當道以興修廣九鐵路均以石龍為最適中  
地已在故處設立總工程所籌辦由石至省山  
石至九龍兩大段工程將來即在石龍設立中  
站以便轉輸內地各處行旅商股一俟大道修  
成各商旅貨物必集於該地方以運輸省城  
香港兩地擬自該埠仿照開埠商場辦法大肆  
工程建造碼頭貨倉馬路等市各事現已由大  
吏分飭各局派員前往實行詳查各事再行核  
辦云

○何君棟生贈藥效果 香港何君棟生歷年  
派送治瘻藥水藉以存活其已久已有口皆碑  
無俟贅述矣聞前日潔淨同日鴉健臣醫生謂  
何君棟生到談詢其本年有派送治瘻藥水  
否何君答云歷年皆有派送且服此藥而愈者  
頗多鴉醫生云目前第三級灰疽染病亦服此  
藥幸得當然鴉醫生如此樂應如桴鼓故醫學  
家醫院及東華醫院仍舊配製分送云聞今年  
時症流行粵東省城及各鄉之人紛紛到取聞  
有湯姓兄弟二人及侄子一人及香港屈臣氏  
藥房某甲均奉此藥服何君所贈一舉而愈良  
不誦何君造之恩云

○南雄渴難急電 小糸公所自治會接南雄  
米商公濟堂急函署云昨領照運谷四十餘梔  
斤艘至離城二十里古碌墟竟被局紳鼓衆全  
行截搶名飛東人蔣日士維持公濟堂明  
一致之概云

○日本人民告白 海內某處有日本人七名居  
住詢之土人始知日本大執證照出海盜對  
在二百餘人之多日為時已久嘗冬十月間不

本官長二名常住遼海之某旅地其人能操華語且不惜金錢勾通蒙人之能操華語者携同前往由博王旗至達爾罕旗赴儀都營者有十餘名至札薩克旗者有十餘名內有日本官長一員與該旅蒙王往來秘密納圖而去○又有王茂文者日本人也操華語服華服往來營口大連濱哈爾濱諸處東三省人不知其為日本也去冬迺引日本人之學堂畢業生多名到黑吉兩省測繪復入博王旗界內約計有二十餘人之多且時與敖漢王旗內人秘密往來並僱土人送信云云

○公舉美總統 英京電云英國芝加高代表員日前被選為公舉他夫充當總統之職現消息甚佳

○法報之言 法京添士報論說六東京北界屢為中國邊民侵犯實於疆界石妨碍應責令中國使其頤出敬法國之憑據並謂法國此後於東京事待中國之心應全行政易

○美舉總統 柏靈電云美國公舉總統舉他夫者五百餘人

○美兵亦學清破耶 帽項下關有花旗國兵船某水兵購買雀頭補服朝珠以為此乃中國官制最優置之品蹤日督見美國領事即將該雀頭等穿戴領事見而駭訝入加中斥旋叱令除去傳說紛紛留為笑柄據云此係鼠賚購買此雀頭均屬中國死人所用之物被人欺騙五來翁發報使同胞共贊云

(一) 來函照錄 即接廣東肇江州同人來函內

悉昨日商會接新加坡商會及醫院合函謂本埠政府協助賑濟粵東水災云云可見此次水災之慘狀凡有人苦十無一急切救援也請將來翁發報使我同胞共贊云

(二) 本埠火警 本日十二時二十五分時義學街忽報火警路十行人一時聞動訪事人亦往視察則第七十五及七十七號兩店不知緣何失慎激惹祝融經有水車數架在彼激射比及撲滅時而兩店及貨物皆成灰燼杳杳得七十七號店名錦發七十五號為羅昌生者經貨生理所值若干無保障刻則未悉云

(三) 本埠 本埠上控案 聖志勿拉的路叫開堂開訊上控各案第一起為興昌人沙拉巴的因販牛乳馨水根左掌十萬兩稱五十元逕請興昌人律師安美亞上控言羅馨水於乳究竟與人無傷等語審上控不以爲然 是時正月廿一 交訊與昌人牛乳販知牛乳猶疑不甚則問曰一百元亦甚少一律白紙白字所立單里百十加月等語聖志勿拉的找開門稱謂之卷由轉價過重一空綠草人裸身及男童等三人均因

○勸捐廣東西潦水災廣告 本月初一晚為  
本堂諸董理員調查各開度支之常期到者係  
溫君文炒吳君金爵吳君德志林君文賴王君  
昭卿楊君天樹黃君冠玉曾君媚琳駱君澤芬  
林君高尚等坐談中吳君德志發言此次廣東  
西潦水災淹沒人民廬舍田園最多里我同胞  
無衣無食流離失所者不下百十萬計本堂既  
以善堂命名似宜印列報告使善士仁人知所  
輸將而賑窮黎時在座者或以近時埠中市面  
不佳各家銀根吃緊為憂於是吳君金爵起而  
勉衆因着論近日本埠商務之冷淡銀根之拮  
据對於捐題施濟一事無怪諸君徘徊憂憊但  
此半關係人命之死生甚大吾人作客南洋商  
業雖敗則根柢無衣食居處尚無虧缺較彼脫  
離殘喘赤身待衣楊腹待餉失所無歸者何啻  
臂壤之別願諸君各隨力諒之所及多多益善  
玉亦皆盡成衆讐達決吳德志給溫文炒翁各  
捐一十二元吳金爵翁一十元曾媚琳翁六元  
爭議不日彙報即飄到災區交廣東善堂代為  
賑濟賴仁人善士名譽力諒跡蹕捐題能體上  
人好生之德福必有攸歸矣特報捐處暫設在  
廣州三月五日 聞

○退股聲明 啓者生平冬售昌昇號番鞋生意向係陶柏威陶述棠陶錫玲陶濟廣陶樂甫等合股同做茲今本年二月十八日陶樂甫志圖別業應將陶樂甫名下退與陶柏威承頂經於是日結算清楚所有新舊賬目掛項借項會項等情一概歸承頂人招認日後生意盈虧概與陶樂甫無涉斯時曾經告白分派茲今再此聲明以免後論此佈  
聞  
戊申年五月廿八日 拍股人陶樂甫謹白

○拍賣當舖名物告白 啓者茲將西一千九百零七年十一月及十二月各當舖所當滿號各物在十元以上者盡行拍賣定西一千九百零八年七月六號七號拜一及拜二早十一點要在土庫街四十二號門牌本館拍賣 諸君合意者屆期請到是處來買埠銀領貨如欲觀各物請早兩日到本館看此佈  
光緒戊申年五月廿七日

安老年拍賣告白  
寓中街點石齋內接教

風 戊申年五月十七日 徐自如意披露

善 僕得異傳別法能醫上面麻風並喉科脚氣等症均有特別治法告在香港吉隆等處曾經醫愈老人此佈

醫 十

癡

爲一身之主其腦氣筋纏繞周身四肢百體臟腑外無處不到故全體聽腦之驅使無不如意推而之限無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦身手足之能知痛癢冷熱軟硬澀滑及能記古今事者無非腦之權也夫人之腦愈重則聰明絕倫研究補腦一法已經多年製成此汁百試百驗誠之心思過度煩勞神怒皆能傷腦損血若腦血少筋不足致患瞳人大小內障昏化迎風流淚綠水致患目眼歪斜 一治耳內腦氣筋不足則耳聾之腦氣筋不安赤白帶下經期遲延不準或痛經陽痿精寒精滑之患 一治肺內腦氣筋不足蓋胃之消化全仗腦氣筋舒縮運動以勻轉食物而化無阻滯之處水道保無胃患 一治四肢腦氣筋昏迷等症因其源皆出於腦也 一治素有烟肌瘦形容枯槁陽事不興精神日疲之患惟此汁

報 單 | 城 頭 | 印三得日三初月六年四十三號 | 款 金

自古以來，所傳之兵，皆以謀為先。故曰：「兵者，謀之謂也。」  
顧謂兵者，一、始首至尾，二、進退，三、攻守，四、勝敗，五、  
立官將，自稱將軍、主帥、上將軍、中將軍，及偏將軍、副將軍。  
年朝奸謀，謂計與謀，兵謀與計謀，軍中左右大將  
生馬轉騎，有至江西夜半，鳴鶴興間之日，  
何時也？對曰：「不可以時。」鳴山賓曰：「不明故也。」顏  
公嚴軍令，是清濁映，有自魚入舟中，載日此逆  
賊授首之兆也。時蕭蕡聚船洞口，令一艘其船  
甚張，衆欲隨兵，賦曰：「兵貴神速。」計兵則殺不  
及，事以所微，兩廣江西糧以取勝，猶拉朽耳。興  
從之，四月，師至大洲頭，與蕭蕡遇，大破之。蕭蕡  
中流矢，爲官軍所擒，伏誅餘黨，悉平朝廷。於是  
析南海，沖鵠大良諸堡爲縣，名曰順德。

甲子年春正月廿二日 晴  
一時半左右到于門市口見一女童身著洋服頭戴洋帽  
似人 已知其為中國人也 當在北平之某處  
有其母亦其母所居地人民眾仰慕其人甚者  
受之平抑抑之爭持不休遂為大統領二十四  
點鐘之久以此時去已不名謹行之倉然散歸  
其時處獄中之罪犯釋放申 未完

盲目可愈之新醫術

烏約雷一美人經城係在報章覽得以極薦為  
業者有一女計出其至今年九月惟生而盲目  
當在嘉興寬百時曾有少年醫生囑其打發該  
女前往歐洲擇著名眼科專醫生調理現已全  
愈而歸女父落馬接之安大喜曰父女相見慶  
如更生乃知世界上有如此妙藥云

美英俄德之女子大學堂

據英國女學生基督教青年同盟會長拉烏斯  
女士之調查女學以美為最發達女子大學生  
五萬人受豫備教育者六萬人英國女子大學生  
六千人法國三年前女子大學生六千人俄  
國三年前女子大學生十五百人今增至二千  
左右德國女子受大學教育者亦不千人云

總代理人 帕典日兄弟公司出面局開  
光緒戊申年四月二十日

SPECIAL RESERVE.

SANDILANDS, BUTTERY & CO.

仙得靈岩得里公司敬

即三月三月初六四十三歲  
成集

## 知宜者病

油現變一強壯小孩兒矣余  
等深信他今日之強壯乃托  
賴上帝得司各脫滋補乳  
白鱟魚肝油之功他  
常多取食焉  
(此加註)

A black and white illustration of a man wearing a wide-brimmed hat and a long coat. He is holding a very large fish by its tail, which is nearly as tall as he is. The fish has a prominent dorsal fin and scales. The man appears to be outdoors, possibly near a body of water.

# 水露花格能格

能格花露水與各色花露水較之其香味  
芬芳馥郁與衆不同以之拭面則雀癩立除  
能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調  
和以之沐浴則身體暢適而有力因遠行而  
面有風塵色者洗之可以除退時疫流行用  
此水灑入衣巾能免傳染之虛其他頭目痛  
暟身體困倦等症用此花露水拂拭自然倍  
長精神兼去面上瘡頭火氣其味馥郁文靜  
聞聞書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君  
請試購之方知言之不謬焉

世間驚巧

啓者新到得  
法真傳精刻  
乳中外國章  
銅火漆印無  
字畫細微花  
精巧俱能照  
而刊倫蒙  
君光顧請到  
木街尾呂宋  
拜堂對面門  
商價甚相宜  
此佈聞

保 謼 告 白  
NORTHERN ASSURANCE COMPANY,  
HERM, JEBSEN & CO., AGENTS.  
國保謼公司資本銀  
三百萬金磅專保壓  
壓機房貨物家私等  
件無火燭之虞倘遇  
不測賠償迅速 諸君  
賜顧請至士庫街  
三拾五號門牌本號  
國保謼公司特此佈聞 八〇八

萬輔堂春製秘庭

創傷楊柳油  
保嬰甘露油  
太上救世丸  
祥瑞解毒丸  
驟毒消解丸  
十寶搖疽散  
吊腐水甘露散  
神驗保庇散  
鋪在底能斬篤

筆成軒  
寄賣價甚相宜諸君光顧者請移玉步寓在板橋頭菑田仔街門牌一百五十一號  
筆成軒主人謹啓  
丁未六月初三日  
百數十種馳名中外尤以此蒙諸商鑄許用茲特刊錄以欲販往外埠請到本堂面議  
樹油白藥膏  
加心大布膏  
如意隔布膏  
八寶鐵驚散  
鱗癩散  
溫病挑熱丸  
追風濕藥汁  
解毒洗用水  
七十七號門牌開張  
本堂主人謹啓

壁也。普演改良相學相命。藉此指點世人。以開民智。及立心可謂良矣。豈世俗滿目胡言之術。土比哉。僕壬寅歲在上海求先生推算星命。先生謂丁未歲當破巨貲。其數過一萬。自念即使時運不齊。何至如斯之甚。豈意去歲丁未因錫價大跌。竟虧本十餘萬之多。則先生星命之神驗。洵不謬矣。而是時又有吾友吳君海巖。因內人懷妊。求相氣色。先生謂其有破鏡分鏡之慘。已而內人果因產而亡。則先生相術尤爲神驗矣。世間有此冤人。因述其事。以告於欲知禍福者。

先生館在曉能大門樓 1220 號

李子雲改良相學相命

寶閣石如金披露

本館相命名冠五洲。自內午歲。造中國改良星學。精益求精。求精前九年。曾遊貴埠。所算巨商富翁皆稱鑑驗如神。故特登報。使海外同胞知所問津焉。

小批一元。外埠寄來十元以上。九折諸君付來。祈寫明住址。

戊申年二月十一日

啟安告白  
BENGIA FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.  
LEFFMANN, HEER & CO., AGENTS.

本公司現有英國保安公司資本德銀六百萬目專保  
屋宇家私機房貨物無火燭之虞倘有失慎賠償快捷  
諸君光顧請移玉到士庫街第十三號門牌集安號樓上  
面商價甚相宜此佈

名酒出貨  
PIVOLIER  
“EAGLE BRAND”  
Two Cordon Brand Beer  
BRUNSWICK & PORTER & SONS  
Old Scotch Whisky  
PATRICK'S BEER & ALE  
EXTRA

白蘭地威靈頓酒  
雙龍標蜜酒出兌貨真  
價實惠更無欺詐商翁  
賜顧者請認領記曉  
不敢模倣有假冒定必  
控究此佈

金、發酒鑑標匙鎖

The label features a decorative border with floral corners. Inside, the text "K. F. SCHMIDT KIEFFER & CO." is written in a bold, serif font, with "K. F. SCHMIDT" on the top line and "KIEFFER & CO." on the bottom line. Below this, in a smaller font, is "GEGENSTANDE DER INDUSTRIE". At the bottom of the label is a large, stylized logo consisting of a circle with a cross inside, flanked by two vertical bars. To the left of the circle is a small "K", and to the right is a small "G".

A circular seal for "FISHER'S SUPERIOR BUTTER". The outer ring contains the text "FISHER'S SUPERIOR BUTTER" at the top and "MADE FROM FRESH MILK" at the bottom. The center features a smaller circle with the words "BUTTER" and "MADE". Below this is the text "BUTTER AND DAIRY PRODUCTS". At the very bottom, it says "FISHER'S DAIRY COMPANY".

A stack of several sticks of butter, some wrapped in paper and some unwrapped, showing the yellow butter. They are arranged in a somewhat haphazard pile.

啟者本公司自英一千八百七十九年以來  
歐洲辦到上標密酒來檳發售其酒此貨  
全將標印出諸君光顧者祇爲細認  
標頭爲記免致有誤特此佈聞

啓者此式精  
兩道標四  
處茶木公興  
司經紀錄目  
存案凡  
諸商船如  
購辦西麻  
茶仿此形  
式標頭者  
即本公司  
造廠律例  
啓

造各色花磚出售  
FOR SALE:  
COLOURED CEMENT  
AND  
FLOORING TILES.  
Huttenbach Bros. & Co., Penang  
以建築  
及鋪地  
用甚廣  
又有水  
溝等

藏石碑堅固若  
梁屋宇酒房  
廳地沿所屬  
為時久合川  
深理所終固  
而堅美亦可  
有賜願者請